

Protect your values.

members of svt group

AIK



flamro

ROLFKUHN GMBH



svt Products GmbH | Gluesinger Str. 86 | D-21217 Seevetal

Your Contact Person

E-Mail

Fon

Fax

Date

Alexander Kim

A.Kim@svt.de

+49 4105 409039

+49 4105 409032

26.05.2020

Доверенность

Настоящим фирма «svt Products GmbH» (далее – производитель), являясь разработчиком и изготовителем огнезащитных систем, предназначенных для нераспространения горения и обеспечения необходимого предела огнестойкости кабельного хозяйства, а также несущих металлоконструкций зданий и сооружений в различных производственных и бытовых сферах возлагает на **Общество с ограниченной ответственностью «ИНЖЕНЕРНО-ПРОЕКТНО-ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ КОМПАНИЯ «СПЕЦЗАЩИТА»**, код ЕГРПОУ 37778452, в лице директора Любченко Дениса Александровича **функции Уполномоченного представителя на территории Украины.**

Уполномоченный представитель имеет право выступать от имени Производителя перед другими организациями всех форм собственности, совершать юридически значимые действия, включая, но не ограничиваясь:

- Представлять интересы Производителя в учреждениях, организациях и предприятиях разных форм собственности;
- Совершать действия, связанные с поставками огнезащитных материалов Производителя на территорию Украины, в том числе согласовывать поставки третьими лицами;
- Совершать действия которые противодействуют поставкам контрафактной продукции, дискредитирующие Производителя, а также вести полный учет поставок огнезащитных материалов производителя на территорию Украины;
- Проводить обучения, семинары, лекции, тренинги по применению производимых огнезащитных систем и материалов;
- Принимать участие в работе комиссий по приемке в эксплуатацию огнезащитных систем и материалов;
- Выполнять действия, необходимые для создания, получения, согласования, сопровождения и поддержания необходимой технической документации (регламенты, сертификаты, инструкции и т.д.);
- Хранить техническую документацию Производителя;
- Сопровождать выполнение работ по подтверждению соответствия производимых огнезащитных систем и материалов, в том числе организация испытаний и предоставление уполномоченным органам комплекта документов, необходимого для проведения соответствующих процедур;
- Выполнять функции контактного лица Производителя, в том числе при потребительских инцидентах, включая участие в потребительских экспертизах, испытаниях и т.д.;

svt Products GmbH • Gluesinger Straße 86 • 21217 Seevetal • Germany • info@svt.de • www.svt.de

SEB AG (Bank code 512 202 00) • Account 712 070 02 • IBAN DE12 5122 0200 0071 2070 02 • SWIFT-BIC ESSEDEFFXXX

Tax office: Buchholz in der Nordheide • VAT-no. DE 323 725 769 • Tax-ID 15/202/06795

Registered office: Seevetal • Directors: Steffen Gerdau, Thomas Kopp • Register court: Lüneburg • Register number: HRB 208164



Protect your values.

members of svt group

AIK



flamro

ROLFKUHNGBH



- Информировать Производителя об изменении нормативно-правовых актов, Стандартов, Технических регламентов, связанных с продукцией производителя;
- Совершать другие действия связанные с продвижением продукции Производителя на вверенной территории уполномоченного представителя;

Также, Общество с ограниченной ответственностью «ИНЖЕНЕРНО-ПРОЕКТНО-ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ КОМПАНИЯ «СПЕЦЗАЩИТА» является эксклюзивным партнером в совместной работе в рамках продления сроков эксплуатации огнезащитных покрытий Производителя, а именно имеет право проводить обследования огнезащитных покрытий типа ПИРО-СЕЙФ металлоконструкций и кабельных трасс, с целью определения физико-химического состояния материалов Производителя, проверки сохранности свойств огнезащитных материалов, определение возможности продления срока эксплуатации огнезащитных покрытий.

Для выполнения возложенных на него функций, уполномоченный представитель имеет право подписи и подачи всех необходимых документов.

Настоящая доверенность действительна до тридцать первого декабря две тысячи двадцать четвертого года.

С уважением

гг. Т. Фроммайер
-Вице-президент-



Александр Ким
-Директор по экспорту-

svt Products GmbH • Gluesinger Straße 86 • 21217 Seevetal • Germany • info@svt.de • www.svt.de

SEB AG (Bank code 512 202 00) • Account 712 070 02 • IBAN DE12 5122 0200 0071 2070 02 • SWIFT-BIC ESSEDEFFXXX

Tax office: Buchholz in der Nordheide • VAT-no. DE 323 725 769 • Tax-ID 15/202/06795

Registered office: Seevetal • Directors: Steffen Gerdau, Thomas Kopp • Register court: Lüneburg • Register number: HRB 208 164



06010

Ваша контактна особа: Олександр Кім
Ел. пошта: A.Kim@svt.de
Телефон: +49 4105 409039
Факс: +49 4105 409032

Довіреність

Цим Товариство з обмеженою відповідальністю «сфт Продактс» (надалі – виробник), розробник та виробник вогнезахисних систем, призначених для запобігання поширенню горіння та забезпечення необхідної межі вогнестійкості кабельного господарства, а також несучих металоконструкцій будівель та споруд у різних виробничих та побутових сферах покладає на Товариство з обмеженою відповідальністю «ІНЖЕНЕРНО-ПРОЕКТНО-ВИРОБНИЧА КОМПАНІЯ «СПЕЦЗАХИСТ», код ЄДРПОУ 37778452, в особі директора Любченка Дениса Олександровича функції Уповноваженого представника на території України.

Уповноважений представник має право виступати від імені Виробника перед іншими організаціями всіх форм власності, вчиняти юридично значимі дії, включаючи, але не обмежуючись:

- Представляти інтереси Виробника в установах, організаціях та підприємствах різних форм власності;
- Вчиняти дії, пов'язані з постачанням вогнезахисних матеріалів Виробника на територію України, у тому числі погоджувати постачання з третіми особами;
- Вчиняти дії, що запобігають постачанню контрафактної продукції, що дискредитує Виробника, а також вести повний облік постачання вогнезахисних матеріалів виробника на територію України;
- Проводити навчання, семінари, лекції, тренінги із застосування вогнезахисних систем і матеріалів, що виробляються;
- Брати участь у роботі комісій із приймання в експлуатацію вогнезахисних систем та матеріалів;
- Виконувати дії, необхідні для створення, отримання, погодження, супроводу та підтримки необхідної технічної документації (регламенти, сертифікати, інструкції тощо);
- Зберігати технічну документацію Виробника;
- Супроводжувати виконання робіт з підтвердження відповідності вогнезахисних систем та матеріалів, які виробляються, у тому числі організація випробувань та подання уповноваженим органам комплекту документів, необхідного для проведення відповідних процедур;
- Виконувати функції контактної особи Виробника, у тому числі при споживчих інцидентах, включно з участю у споживчих експериментах, випробуваннях тощо;

подання уповноваженим органам комп
проведення відповідних процедур;
Виконувати функції контактної особи Ви
інцидентах, включно з участю у споживчих

31 дню з оригіналом

Директор Любченко Д.О.

/печатка українською мовою/ /підпис/

/логотип/
Захищайте свої цінності.

- Інформувати Виробника про зміну нормативно-правових актів, Стандартів, Технічних регламентів, пов'язаних із продукцією виробника;
- Здійснювати інші дії, пов'язані з просуванням продукції Виробника на довірєній території уповноваженого представника;

Також, Товариство з обмеженою відповідальністю «ІНЖЕНЕРНО-ПРОЕКТНО-ВИРОБНИЧА КОМПАНІЯ «СПЕЦЗАХИСТ» є ексклюзивним партнером у спільній роботі в рамках продовження термінів експлуатації вогнезахисних покриттів Виробника, а саме: має право проводити обстеження вогнезахисних покриттів типу ПІРО-СЕЙФ, металоконструкцій та кабельних трас з метою визначення фізико-хімічного стану матеріалів Виробника, перевірки збереження властивостей вогнезахисних матеріалів, визначення можливості продовження терміну експлуатації вогнезахисних покриттів.

Для виконання покладених на нього функцій уповноважений представник має право підпису та подання всіх необхідних документів.

Справжня довіреність дійсна до тридцять першого грудня дві тисячі двадцять четвертого року.

З повагою,

/підпис/

/печатка/

/підпис/

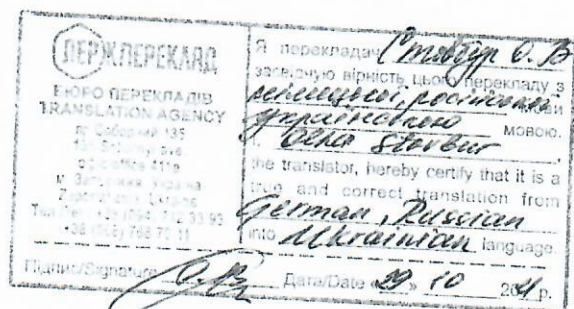
За довіреністю, Томас Фроммаер
-Віцепрезидент-

Від імені, Олександр Кім
-Директор з експорту-

Печатка: «сфт Продактс» * Товариство з обмеженою відповідальністю * 21217, м. Зефеталь * Глюзінгер Штр. 86 * Тел.: +49 4105 40 90 0 * Факс: +49 4105 40 90 32

/печатка українською мовою/ /підпис/

Товариство з обмеженою відповідальністю «сфт Продактс» * Глюзінгер Штр. 86 * 21217 Зефеталь * Німеччина • info@svt.de • www.svt.de
SEB AG (код банку 512 202 00) • Рахунок 712 070 02 • IBAN: DE12 5122 0200 0017 2070 02 • SWIFT-BIC: ESSEDEFFXXX
Податкова інспекція: Бухгольц-ін-дер-Нордгайде • Ідент. номер платника ПДВ: DE 323 725 769 • Ідент. номер платника податків: 15/202/06795
Юридична адреса: м. Зефеталь • Директори: Штеффен Гердау, Томас Копп • Реєстраційний суд: Люнебург • Реєстраційний номер: HRB 208 164



ДЕРЖПЕРЕКАД БЮРО ПЕРЕКАДІВ TRANSLATION AGENCY 115 Савурна 145 01030 Київ 415 М. Київська 415-41 Заступник Директора Тел./Fax: +38 (044) 712 35 93 +38 (044) 766 79 11	Я, підписувач, <i>(Повітряні Сили)</i> засвідчую вірність цього перекладу з <i>німецької, російської</i> <i>української</i> мови. the translator, hereby certify that it is a true and correct translation from <i>German, Russian</i> <i>Ukrainian</i> language. Підпис/Signature <i>[Signature]</i> Дата/Date <i>29.10.2014</i>
---	--



Згідно з оригіналом
 Директор *[Signature]* Любченко Д.О.